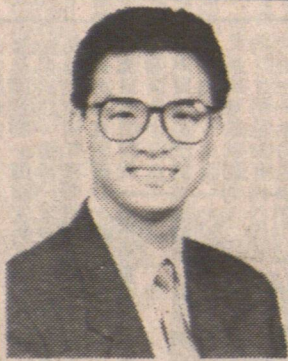




優質旅行社

(鄧強慶製作公司附屬機構)
保持優良質素, 精選歡樂旅途



團名	日數	出發日期	費用
美加東岸	10	六月十八日, 七月九日, 七月廿三日, 八月六日, 八月廿七日, 九月十日	\$888-\$1228
黃石公園	10	六月十二日, 七月十七日, 八月十四日, 九月四日	\$495-\$645
迪士尼三藩市巴士團	10	五月十五日, 六月廿六日, 七月, 八月連星期日	\$455-\$615
迪士尼三藩市航空團	8	五月十六日, 六月廿七日, 七月, 八月連星期日	\$595-\$725
班美及艾民頓	6	五月廿二日, 六月五日, 六月十二日, 七月, 八月連星期日, 九月四日	\$325-\$415
美國西北海岸	3	五月廿一日, 七月一日, 七月廿日, 九月三日, 十月八日	\$155-\$205
卑詩內陸	3	五月廿一日, 七月一日, 七月廿日, 九月三日	\$155-\$205
域多利	1	五月, 九月連星期一、四、六、六月、七月, 八月日出發, 十月至四月連星期六	成人\$63 小童\$59
西雅圖	1	五月, 九月連星期二、日、六月、七月, 八月日出發, 十月至四月連星期日	\$41 (大小同價)
大溫哥華	1	九月至五月連星期三、六月、七月, 八月日出發	\$39 (大小同價)

*優質自備旅遊車, 團友更可欣賞精彩錄影帶 (由國際錄影中心供應)

*特設電腦訂位服務, 代售各地特價機票, 快速! 價廉!

凡沖晒菲林滿20張或以上均可獲贈送放大5"x7"一張, 另有機會獲得"每週一獎"每星期五下午四時公佈, 得獎者可免費參加優質之一日團。

查詢詳情或報名地址: 223 KEEFER (奇化街) 電話: 684-7551

金麟餐廳



KINGSTON
RESTAURANT

金麟港式茶餐廳
特價早午套餐
各式粥粉麵飯
現已開始營業
新張期間一律九折
敬希光臨惠顧

(招聘女企枱數名, 請電約會)

地址: 華埠歌雅街617號
681-1109



hanla

韓國料理大餐廳

633 MAIN ST., VANCOUVER, B.C.

(Golden Gate Centre 2nd Floor)

685-1409 (金門中心二樓)

高級雅座 日式鐵板燒
風格獨特 韓國玉石燒
交際應酬 中國打邊爐
蘭府歡宴 中午自助餐

鐵板燒
春季酬賓

午餐 鐵板燒自助餐 (上午十一時至下午二時半)

沙律、牛肉、雞肉、豬肉、魚片、青菜、芽菜、
韓國蔥餅、粗炒麵、白飯、例湯、水果任食

晚餐 由下午五時至晚上十一時

原價每位\$19.25 二和菜 四和菜 六和菜

鐵板燒 \$28 \$56 \$84

牛肉、雞肉、鮮蝦、沙律、青菜、水果、白飯、湯 足二位用 足四位用 足六位用

韓國燒烤或打邊爐 \$22 \$46 \$72

牛肉、雞肉、鮮蝦、沙律、青菜、水果、白飯、湯 足二位用 足四位用 足六位用

七天營業 每日下午五時後, 唐人街大停車場, 免費泊車

誠聘經理企枱、廚師

劉伯納 天均律師 啓事

本律師現常駐香港, 主持加拿大
VICK, McPHEE 律師行香港分行業務,
接辦有關加拿大法律之案件

承辦:

移民 商業 地產
婚姻 遺產 債務

本分行以中文、英文及粵語、國語、
英語、為加拿大、香港、台灣、廣東
各地之客戶服務。

VICK, McPHEE 律師樓

香港分行:
中環畢打街13號
中環大馬路1412室
電話: 5-224049
傳真: (852) 5-8452119
電報: R2579 VICMCHX

溫哥華分行:
VANCOUVER OFFICE:
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
V6E 3G7 CANADA
TEL: (604) 682-0926
TELEX: 04-509813 VICMAC VCR

冠華麵家

KOON WAH RESTAURANT

溫哥華喜街東街二六八三號

253-2608

超值四和菜

七彩鴨絲羹
甜酸咕嚕肉
五香牛腩拼盤
時菜炒什蔬
絲苗白飯

\$19.90

抵食六和菜

海鮮羹
冠華大拼盆
八寶松子雞丁
五柳石斑(一條)
羅漢扒豆腐
翡翠蘆薈蝦
絲苗白飯

\$36.90

特價餐:

招牌窩麵 \$4.90
五香牛腩飯 \$3.20
牛腩粉 \$2.10
腰仁粥 \$1.90

火鴨特價 \$9.90

推出特價午餐

馳名香港粥粉麵飯, 巧手經濟小菜

免費送餐

工廠、寫字樓、外賣送餐,
無任歡迎, 準時送到。

253-2608

由上午十一時至凌晨十二時

中國參茸行

今期又推出超值特價品

高麗人參茶

每合 100小包 \$11.00

中國靚冬菇

每磅 \$9.50

靚黑棗

每磅 \$8.90

武夷蛤蚧大補茶

每合 \$11.00 買10合送1合

花旗參、北芪、黨參 (花旗參每磅由\$72.00起)

七折優待

新地址: 溫哥華, 喜士定東街288號

(即舊中國參茸行對面) 電話: 682-1113 由歷代祖傳黎靈祥先生主理



北京參茸行

Beijing Trading Company Ltd.

支持
反醉酒駕運動

功能:

滋肝補腎
補眼明目

日月魚

(又名明目魚)

商品介紹:

特別

保湯佐膳
美味可口
有益健康
老少咸宜

地址: 溫哥華片打東街89號 (中華文化中心對面)

89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9

電話: (604) 684-3563 684-2736



明和公司

MING WO COOKWARE

雲高華華埠總公司
片打東街二十三號

23 E. PENDER ST.,
VANCOUVER, B.C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具
及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購

各款餐館貨品現金採購特價優待
(特價品除外)

Max King 美景食屋

BAKERY & RESTAURANT LTD.

277 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C.

TEL: (604) 684-2178

片打東街277號

潮流興食,
適應要求

特別推出:
提子車輪飽
營養白麪飽

精製

中西餅食
出爐麵飽
生日蛋糕
結婚禮餅

附設

咖啡茶座
冷熱飲品
粥粉麵飯
座位舒適
招呼週到



LOONG FOONG

RESTAURANT
AND BAKERY

七天營業
歡迎惠顧

供應

精美餅咭
餽贈親友
得體大方

溫哥華奇華街貳四七號

TEL: 688-0837 688-3135